(Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji)

SKUPNI UKREP SVETA 2006/623/SZVP

z dne 15. septembra 2006

o ustanovitvi enote EU, ki bo prispevala k pripravam za vzpostavitev morebitne mednarodne civilne misije na Kosovu, vključno s posebnim predstavnikom Evropske unije (enota za pripravo MCM/PPEU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti člena 14 in tretjega pododstavka člena 25 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSZN) 1244 se je v začetku novembra 2005 pod vodstvom posebnega odposlanca ZN g. Marttija Ahtisaarija začel proces določanja prihodnjega statusa Kosova. Uspeh tega procesa je bistvenega pomena ne le za zagotavljanje jasnejše perspektive prebivalstvu Kosova, temveč tudi za splošno stabilnost v regiji.

(2) Združeni narodi bodo vse do izteka RVSZN 1244 v celoti vključeni v misijo na Kosovu. Vendar pa so opozorili, da po določitvi statusa ne bodo imeli več vodilne vloge na tem območju. Za EU je zelo pomembno, da se ta proces izide ugodno, zaveda se svoje odgovornosti, da pripomore k takšnemu izidu, in za to tudi ima sredstva. Izjavila je, da je pripravljena okrepiti svojo vlogo na Kosovu po dogovoru, doseženem o statusu. EU bo tako na Kosovu morala prevzeti pomembno vlogo v zapletenih razmerah.

(3) Stabilizacijsko-pridružitveni proces (SPP) predstavlja strateški okvir za politiko EU do območja Zahodnega Balkana; Kosovu so na voljo instrumenti te politike, vključno z evropskim partnerstvom, političnim in tehničnim dialogom v okviru mehanizma sledenja SPP, ter z njimi povezani programi pomoči Skupnosti.

(4) GS/VP Solana in komisar Rehn sta 12. julija 2006 Svetu predložila poročilo z naslovom „Prihodnja vloga EU in njen prispevek na Kosovu“. V poročilu so analizirani narava, obseg in naloge v okviru prihodnjih mednarodnih prizadevanj, vloga EU po ureditvi statusa in praktična sredstva za uresničitev prihodnje perspektive EU za Kosovo, brez poseganja v izid pogajanj o statusu.

(5) V poročilu je poudarjeno, naj prihodnja mednarodna civilna misija na Kosovu (MCM) temelji na Resoluciji Varnostnega sveta Združenih narodov. Zagotovi naj izvajanje nevojaških vidikov ureditve statusa. MCM bo v podporo uveljavitvi dogovora o statusu sodelovala s kosovskimi oblastmi in po potrebi uporabljala pooblastila za posredovanje.

(6) V poročilu je priporočeno, naj bo vodja MCM, ki bo predstavnik mednarodne skupnosti in bo imenovan s strani Varnostnega sveta Združenih narodov, hkrati posebni predstavnik EU (PPEU). Predstavnik mednarodne skupnosti/posebni predstavnik EU (PMS/PPEU) bo prevzel osrednjo vlogo pri usklajevanju z drugimi mednarodnimi akterji o vseh vprašanjih, povezanih z izvajanjem ureditve statusa; vzpostavil bo tudi ustrezne mehanizme. Bo državljan EU, imenovan ob dogovoru o statusu. Pomemben del njegovega mandata bo ta, da bo v prehodnem obdobju med odločitvijo o statusu in koncem mandata začasne misije Združenih narodov na Kosovu (UNMIK) imel odločilno vlogo pri ustanovitvi MCM.

(7) Poročilo priporoča tudi čimprejšnjo ustanovitev enote EU, ki bo prispevala k pripravam MCM, vključno s PPEU. Evropska komisija naj tesno sodeluje pri teh prizadevanjih. Priprave na MCM naj potekajo v tesnem sodelovanju z drugimi ključnimi mednarodnimi akterji (zlasti UNOSEK (Urad posebnega odposlanca generalnega sekretarja Združenih narodov na Kosovu), UNMIK, ZDA).

(8) Posebni predstavnik generalnega sekretarja ZN (UN SRSG) za Kosovo Steven P. Schook je v pismu GS/VP z dne 11. avgusta 2006 pozdravil udeležbo EU v razpravah o prihodnjih mednarodnih prizadevanjih na Kosovu, in pozval EU, naj v Prištino napoti enoto za pripravo MCM/PPEU.

(9) Svet je 10. aprila 2006 sprejel Skupni ukrep 2006/304/SZVP [1] o ustanovitvi enote EU za načrtovanje (EUPT Kosovo) v zvezi z morebitno operacijo EU za krizno upravljanje na Kosovu; dejavnosti enote za pripravo MCM/PPEU naj se tesno usklajujejo z dejavnostmi EUPT Kosovo.

(10) V skladu s smernicami z zasedanja Evropskega sveta, ki je potekalo od 7. do 9. decembra 2000 v Nici, mora ta skupni ukrep v skladu s členoma 18(3) in 26 Pogodbe določiti vlogo GS/VP.

(11) Člen 14(1) Pogodbe zahteva, da se navede referenčni finančni znesek za celotno obdobje izvajanja Skupnega ukrepa. Navedba zneskov, ki naj bi se financirali iz splošnega proračuna Evropske unije, odraža voljo zakonodajne oblasti in je odvisna od razpoložljivosti odobrenih pravic za prevzem obveznosti za zadevno proračunsko leto.

(12) Enota za pripravo MCM/PPEU bo svoje naloge opravljala v razmerah, v katerih stabilnost ni v celoti zagotovljena in ki lahko škodijo ciljem skupne zunanje in varnostne politike iz člena 11 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Cilji

1. Evropska unija ustanovi enoto, ki bo prispevala k pripravam za vzpostavitev morebitne mednarodne civilne misije na Kosovu, vključno s posebnim predstavnikom Evropske unije (enota za pripravo MCM/PPEU). Enota za pripravo MCM/PPEU mora biti pripravljena za delovanje najpozneje konec septembra 2006.

2. Cilji enote za pripravo MCM/PPEU so:

— prispevati k pripravam za vzpostavitev morebitne mednarodne civilne misije v sodelovanju z mednarodno skupnostjo, institucijami Kosova ter v tesnem usklajevanju z začasno misijo Združenih narodov na Kosovu (UNMIK), tako v zvezi z njenim načrtom o dokončanju izvajanja Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 kot tudi v zvezi s prehodnimi ureditvami, ki bi jih terjala morebitna mednarodna civilna misija,

— ob polnem sodelovanju z Evropsko komisijo ter v posvetovanju z mednarodno skupnostjo in institucijami Kosova pripraviti elemente za prihodnji prispevek EU k morebitni mednarodni civilni misiji,

— brez poseganja v pristojnosti Skupnosti in v mandat EUPT Kosovo zagotoviti celovito, usklajeno in celostno vlogo EU na Kosovu pri pravočasni pripravi podpore EU uveljavitvi dogovora o statusu.

Člen 2

Naloge

Za uresničitev svojih ciljev se bo enota za pripravo MCM/PPEU osredotočila na naslednje naloge:

1. Tesen dialog, predvsem s pomočjo neformalne projektne skupine MCM, z vsemi ključnimi lokalnimi in mednarodnimi partnerji o njihovih stališčih glede priprav na morebitno mednarodno civilno misijo.

2. Začetek – v sodelovanju z mednarodnimi partnerji in v posvetovanju z UNOSEK – določanja možnih elementov nalog, sestave in kadrovskih kapacitet za morebitno MCM, vključno z delitvijo odgovornosti in prispevkov med mednarodnimi akterji in morebitnimi prehodno ureditvijo.

3. Začetek določanja vseh potrebnih elementov prispevka EU k morebitni MCM, vključno s posebnim predstavnikom EU.

4. Tesno sodelovanje z vsemi zadevnimi lokalnimi in mednarodnimi partnerji, kakor to določa člen 10.

Člen 3

Sestava

Enoto za pripravo MCM/PPEU sestavlja urad vodje enote za pripravo MCM/PPEU v Prištini, skupina svetovalcev in skupina za administrativne zadeve. Enota za pripravo MCM/PPEU bo razporejena postopoma ob upoštevanju napredka pri pogajanjih o statusu.

Člen 4

Vodja enote za pripravo MCM/PPEU in osebje

1. G. Torbjörn Sohlström se imenuje za vodjo enote za pripravo MCM/PPEU.

2. Vodja enote za pripravo MCM/PPEU je odgovoren za upravljanje in usklajevanje dejavnosti enote za pripravo MCM/PPEU.

[1] UL L 112, 26.4.2006, str. 19.

3. Vodja enote za pripravo MCM/PPEU zagotavlja tekoče upravljanje enote za pripravo MCM/PPEU ter je odgovoren za osebje in disciplinske zadeve. Pri začasno dodeljenih uslužbencih disciplinske ukrepe izvršuje pristojni nacionalni organ ali organ EU.

4. Enoto za pripravo MCM/PPEU sestavlja v glavnem civilno osebje, ki ga začasno dodelijo države članice ali institucije EU. Vsaka država članica ali institucija EU krije stroške v zvezi z začasno dodeljenim osebjem, skupaj s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, stroški za pot na Kosovo in nazaj ter nadomestili, razen dnevnih nadomestil.

5. Enota za pripravo MCM/PPEU lahko na pogodbeni podlagi po potrebi zaposluje tudi mednarodno osebje in lokalno osebje.

6. Vsi člani osebja v enoti za pripravo MCM/PPEU izvajajo naloge in delujejo v izključnem interesu podpornega ukrepa EU ter ostajajo podrejeni državi članici ali instituciji EU, ki jih je poslala. Vsi člani osebja spoštujejo načela in minimalne standarde glede varnosti, določene s Sklepom Sveta 2001/264/ES z dne 19. marca 2001 o sprejetju predpisov Sveta o varovanju tajnosti [1] (v nadaljevanju „Predpisi Sveta o varovanju tajnosti“).

Člen 5

Struktura poveljevanja

1. Sestava enote za pripravo MCM/PPEU ima enotno strukturo poveljevanja.

2. PVO zagotavlja politični nadzor in strateško usmeritev enote za pripravo MCM/PPEU.

3. GS/VP usmerja vodjo enote za pripravo MCM/PPEU.

4. Vodja enote za pripravo MCM/PPEU vodi enoto za pripravo MCM/PPEU in skrbi za vsakodnevno upravljanje.

5. Vodja enote za pripravo MCM/PPEU poroča GS/VP.

Člen 6

Politični nadzor in strateška usmeritev

1. PVO v okviru odgovornosti Sveta zagotavlja politični nadzor in strateško usmeritev enote za pripravo MCM/PPEU.

2. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s členom 25(3) Pogodbe o Evropski uniji. To pooblastilo obsega pristojnost za imenovanje vodje enote za pripravo MCM/PPEU na predlog GS/VP. Svet ostaja pristojen za odločanje glede ciljev in razpustitve enote za pripravo MCM/PPEU.

3. PVO prejema redna poročila in lahko zahteva posebna poročila vodje enote za pripravo MCM/PPEU o izvajanju nalog iz člena 2 in o usklajevanju z drugimi akterji iz člena 10. PVO lahko na svoja zasedanja po potrebi povabi vodjo enote za pripravo MCM/PPEU.

4. PVO v rednih presledkih poroča Svetu.

Člen 7

Sodelovanje tretjih držav

Brez poseganja v avtonomijo odločanja EU in v njen enotni institucionalni okvir se države pristopnice pozivajo, naj prispevajo k enoti za pripravo MCM/PPEU Kosovo, pod pogojem, da prevzamejo stroške z njihove strani dodeljenega osebja, vključno s plačami, zdravstvenim zavarovanjem, dodatki, zavarovanjem za povečano tveganje in stroški potovanja na območje misije in nazaj, ter po potrebi prispevajo k pokrivanju tekočih stroškov enote za pripravo MCM/PPEU Kosovo.

Člen 8

Varnost

1. Vodja enote za pripravo MCM/PPEU je odgovoren za varnost enote za pripravo MCM/PPEU in v posvetovanju z varnostnim uradom generalnega sekretariata Sveta odgovarja za zagotavljanje skladnosti z minimalnimi varnostnimi standardi, ki se uporabljajo za misijo.

2. Enota za pripravo MCM/PPEU ima posebej za varnost zadolženega uradnika, ki odgovarja vodji enote za pripravo MCM/PPEU.

Člen 9

Finančna ureditev

1. Referenčni finančni znesek za kritje stroškov enote za pripravo MCM/PPEU znaša 869 000 EUR.

[1] UL L 101, 11.4.2001, str. 1. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2005/952/ES (UL L 346, 29.12.2005, str. 18).

2. Odhodki, ki se financirajo iz zneska iz odstavka 1, se upravljajo v skladu s pravili in postopki, ki se uporabljajo za splošni proračun EU, z izjemo, da nobeno pred-financiranje ne ostane v lasti Skupnosti.

3. O dejavnostih, ki jih izvaja v okviru svoje pogodbe, vodja enote za pripravo MCM/PPEU izčrpno poroča Komisiji, ki ga nadzoruje v zvezi s temi dejavnostmi. Vodja enote za pripravo MCM/PPEU v ta namen podpiše pogodbo s Komisijo.

4. Finančna ureditev spoštuje operativne zahteve enote za pripravo MCM/PPEU.

5. Odhodki so upravičeni od dneva začetka veljavnosti tega skupnega ukrepa.

Člen 10

Usklajevanje z drugimi akterji

1. Vodja enote za pripravo MCM/PPEU skupaj z mednarodnimi partnerji in v tesnem sodelovanju z UNMIK nadaljuje delo v okviru neformalne projektne skupine MCM.

2. Enota za pripravo MCM/PPEU se redno sestaja z EUPT Kosovo in drugimi akterji EU ter s tem zagotovi tesno sodelovanje in usklajenost pri pripravah na načrtovanje delovanja EU po določitvi statusa.

3. Nadaljevalo se bo tesno usklajevanje med EU in vsemi zadevnimi akterji, vključno z UN/UNMIK, UNOSEK, OVSE, NATO/KFOR in drugimi ključnimi akterji, kot so ZDA in Rusija, z namenom, da se zagotovi dopolnjevanje in sinergija prizadevanj mednarodne skupnosti. Vodja enote za pripravo MCM/PPEU v ta namen prevzame aktivno vlogo v neuradnem usmerjevalnem odboru za prihodnjo ureditev v Prištini.

4. Pri opravljanju svojih dolžnosti vodja enote za pripravo MCM/PPEU sodeluje pri usklajevalnih mehanizmih EU, vzpostavljenih v Prištini, na Kosovem.

5. Vse države članice EU so ves čas v celoti obveščene o procesu usklajevanja.

Člen 11

Status osebja enote za pripravo MCM/PPEU

1. Kjer je to potrebno, se status osebja enote za pripravo MCM/PPEU, po potrebi vključno s privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za dokončanje in nemoteno delovanje enote za pripravo MCM/PPEU, dogovori v skladu s postopkom iz člena 24 Pogodbe o Evropski uniji. GS/VP, ki pomaga predsedstvu, se lahko s pogajanji dogovori o taki ureditvi v njegovem imenu.

2. Za vse zahtevke v zvezi z dodelitvijo, ki jih vložijo člani osebja ali pa se nanje nanašajo, je pristojna država članica ali institucija EU, ki je dodelila člana osebja. Zadevna država članica ali institucija EU je pristojna tudi za morebitne tožbe zoper dodeljene člane osebja.

3. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega pogodbenega osebja se opredelijo v pogodbah med vodjo enote za pripravo MCM/PPEU in člani osebja.

Člen 12

Ukrepanje Skupnosti

Svet in Komisija v skladu s svojimi pristojnostmi zagotavljata doslednost med izvajanjem tega skupnega ukrepa in drugimi zunanjepolitičnimi dejavnostmi Skupnosti v skladu z drugim pododstavkom člena 3 Pogodbe o Evropski uniji. Svet in Komisija si za to prizadevata v medsebojnem sodelovanju.

Člen 13

Razkritje tajnih podatkov

1. GS/VP je pooblaščen, da v skladu s predpisi Sveta o varovanju tajnosti posreduje NATO/KFOR tajne podatke in dokumente EU do stopnje tajnosti „CONFIDENTIEL UE“, ki so nastali za namene ukrepa.

2. GS/VP je pooblaščen, da glede na operativne potrebe enote za pripravo MCM/PPEU in v skladu s predpisi Sveta o varovanju tajnosti ZN/UNMIK in OVSE posreduje tajne podatke in dokumente EU do stopnje tajnosti „RESTREINT UE“, ki so nastali za namene ukrepa. V ta namen se sklenejo lokalni dogovori.

3. GS/VP je pooblaščen, da tretjim stranem, povezanim s tem skupnim ukrepom EU, posreduje dokumente o razpravah Sveta glede ukrepa, ki niso označeni kot tajni in za katere velja obveznost varovanja poklicne tajnosti v skladu s členom 6(1) Sklepa Sveta 2004/338/ES, Euratom, z dne 22. marca 2004 o sprejetju poslovnika Sveta [1].

Člen 14

Začetek in prenehanje veljavnosti

1. Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

2. Veljati preneha 31. marca 2007 ali z dnem imenovanja PPEU za Kosovo, če je PPEU imenovan pred 31. marcem 2007.

Člen 15

Objava

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. septembra 2006

Za Svet
Predsednik
E. TUOMIOJA

[1] UL L 106, 15.4.2004, str. 22. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2004/34/ES, Euratom (UL L 22, 26.1.2006, str. 32).